

Вітаємо в Катовіцах

Witamy w Katowicach

Всю необхідну інформацію про ваше перебування в Катовіцах можна знайти на сайті www.dlaurainy.katowice.eu



ДЕ НАДАЄТЬСЯ ДОПОМОГА

Пункти, організовані воєводою:

Воєвудський пункт прийому за адресою Plac Sejmu Śląskiego 2 (в ІК Miasto Ogrodów)

відкритий цілодобово

На місці: ви можете вирішити офіційні питання щодо легалізації побиту, отримати медичну допомогу, отримати напої та гаряче харчування, переночувати.

Тел.880 520 127

Консультативно-інформаційний пункт у холі залізничного вокзалу

відкритий цілодобово.

На місці: напої, закуски, інформація

Пункти, організовані містом Катовіце:

Повітальний пункт на Міжнародному автовокзалі за адресою: вул. Sądowa 5

Перший поверх будівлі вокзалу, працює цілодобово

На місці: зал очікування, Wi-Fi, гарячі напої, закуски, зазвичай також є суп, дитячий куточок, доступні засоби гігієни, ліки, сім-карти

Пункт призначений для проживання на 1-3 ночі.

Інформаційний пункт для іноземців на вул. Młyńska 5

відкритий з 8.00 до 20.00

Пунктом керує фонд InCorpore від імені міста. В ньому чергують волонтери, працівники мерії та міського центру соціальної допомоги.

На місці: інформація, Wi-Fi, надавання допомоги, від 12.00 тепла їжа

- тел.539 696 888 (цілодобова лінія)

Навпроти при вул. Młyńska 2с, пункт видавання речей працює з 9.00 до 19.00

Пункт щоденної невідкладної допомоги при вул. Wita Stwosza 7

(кафетерій)

відкритий з 8.00 до 20.00

На місці: зал очікування, харчування.

ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ

32 737 87 87 Цілодобова міська гаряча лінія, яка обслуговується також українською мовою, надає інформацію, що і де робити

539 696 888 Гаряча лінія, яка працює з 8:00 до 20:00, також обслуговується українською мовою, надає інформацію, що і де робити, а також надає підтримку

880 520 127 номер до приймального пункту в Mieście Ogrodów при Placu Sejmu Śląskiego

47 721 75 75 Гаряча лінія Управління у справах іноземців, номер доступний лише у справах громадян України

32 606 32 32 Гаряча лінія запущена Сілезьким воєводою для громадян України, інформація надається у сфері легалізації перебування, працює в понеділок, середу, четвер та п'ятницю – від години 7.30 до 15.30, у вівторок до 18.00

ПРОЖИВАННЯ

На проживання керують особи, які працюють у Приймальному Пункті на вул. Sądowa 5 (Міжнародний автовокзал).

Ночівля від 1 до 3 ночей – потрібно підійти до Міжнародного автовокзалу на вул. Sądowa 5 або телефонувати на гарячу лінію: тел. 32 737 87 87, місця вказані містом у міських установах.

Проживання понад 3 дні - місто розміщує людей, які прибувають максимум на 3 ночі на базі місцевій, потім людей переселяють в інші місця працівники міського центру соціальної допомоги.



Швидкі перекуси:

гарячі напої, закуски - на вокзалі та в Приймальному пункті

гаряча їжа від 12.00 в Інформаційному пункті, вул. Млинська 5

Кафетерій (Пункт щоденної невідкладної допомоги) вул. Wita Stwosza 7, працює з 8 до 20

Харчові пакети

Сім'ї, які прийняли громадян України до своїх домівок, з понеділка по п'ятницю в годинах з 8:00 до 15:00 можуть прийти до місцевих пунктів соціального захисту населення MOPS за пакетами з продуктами. Таких пунктів у місті 10. У пакетах є продукти з тривалим терміном придатності.

Список відділів:

Місцевий Пункт Соціального Захисту (МПСЗ) №1 вул. Анджея 10, тел.: 251 60 99

МПСЗ №2 вул. Варшавська 42, тел.253 77 30

МПСЗ №3 вул. Облатів 24, тел. 258 07 09

МПСЗ №4 вул. Глівицька 96, тел.: 353 02 78

МПСЗ №5 вул. Dębowa 16, тел.: 254 70 61

МПСЗ №6 вул. Чеха 2, тел.209 00 23

МПСЗ №7 вул. Świdnicka 35a, тел. 252 56 35

МПСЗ №8 вул. Łętowskiego 6a, тел. 206 15 68

МПСЗ №9 вул. Краківська 138, тел.255 35 67

МПСЗ №10 вул. Краківська 138, тел. 256 80 39

МЕНІ ПОТРІБНА ДОПОМОГА



- гаряча лінія - 32 737 87 87 або 539 696 888
- анкета на сайті dlaukrainy.katowice.eu
- для українців електронна адреса: ukraina@katowice.eu
- Інформаційний пункт для іноземців (Młyńska 5) - вони допоможуть вам далі, у годинах 8.00-20.00

ОДЯГ

Одяг, переданий жителями Катовіце, видається українцям щодня з 9.00 до 18.00 за адресою вул. Szopienicka 70.

Швидкі потреби в одязі можуть також зголошуватись до пункту при вул. Młyńska 2 (працює з 9.00 до 19.00).

Про потреби також можна повідомити електронною поштою: ukraina@mops.katowice.pl

Зголошення має містити контактні дані відповідної особи, адресу проживання та короткий опис потреби.

РОБОТА

Безкоштовна допомога у пошуку роботи – Повітовий центр зайнятості (у Польщі їх 340).

Вони допомагають у пошуку роботи (у них є пропозиції роботи безпосередньо від роботодавців), консультують в справах перекваліфікування.

Катовіце, вул. Roźnięcha 14, консультанти приймають в годинах з 8.00 до 15.00.

Контактний телефон: Зелена Лінія 19524 або 32 47 98 680

електронна пошта: mmorozowych@katowice.praca.gov.pl

ЗДОРОВ'Я

Тут знайдеш основну інформацію пов'язану з охороною здоров'я

Громадяни України можуть безкоштовно користатись послугами польської медицини, охорони та служби здоров'я. У випадку звернення громадянина України, медичні працівники вже зараз:

– громадянину України не повинні відмовити в допомозі
-від громадянина України не повинні вимагати оплати за надану медичну допомогу та виставляти рахунок за неї

Працівники медичних установ просять пред'явити паспорт або інший документ з печаткою прикордонної служби Польщі; або ж посвідчення виданого державною прикордонною службою Польщі, підтверджуючого легальне перебування на території Польщі після 24 лютого 2022 р.

В Катовіцах медичну допомогу можна отримати в лікарнях Самостійної Державної Амбулаторної Медицини „Moja Przychodnia” (pol. Samodzielny Publiczny Zakład Lecznictwa Ambulatoryjnego „Moja Przychodnia”. Години роботи – від понеділку до п'ятниці (08.00-18.00). Нижче представлені адреси та контактні номери до реєстрації у відділах даної лікарні:

Przychodnia nr 1, ul. Mickiewicza 9

Poradnia Podstawowej Opieki Zdrowotnej – tel. 32 60 57 143 oraz **32 259 99 68 (Лікарня загальної медицини)**

Przychodnia nr 3, ul. PCK 1

Poradnia Podstawowej Opieki Zdrowotnej – tel. 32 2595 163, 32 2595 151 **(Лікарня загальної медицини)**

Poradnia Dermatologiczna – tel. 32 25 95 122, (Відділ Дерматології)

Rejestracja Medycyny Pracy – tel. 32 25 95 125 (Реєстрація медицини праці)

Lekarz Medycyny Pracy – tel. 32 25 95 157, (Лікарі медицини праці)

Laboratorium Analityczne – tel. 32 25 95 127, (Аналітична лабораторія)

Poradnia Ginekologiczna-Położnicza – tel. 32 25 95 139 (Відділ Гінекології)

Położna Środowiskowa – tel. 32 25 95 139 (Відділ Акушерства)

Poradnia Stomatologiczna – tel. 32 25 95 146. (Відділ Стоматології)

Przychodnia nr 13, ul. Ordona 3

Poradnia Podstawowej Opieki Zdrowotnej – tel. 032 259 94 91 **(Лікарня загальної медицини)**

Poradnia dla dzieci zdrowych – tel. 32 259 84 07, (Дитяча лікарня)

Poradnia dla dzieci chorych – tel. 32 259 84 07, (Лікарня для хворих дітей)

Poradnia Stomatologiczna – tel. 32 259 94 91, (Відділ Стоматології)
Gabinet Zabiegowy – tel. 32 259 94 91, (Операційний Відділ)
Pracownia USG – tel. 32 259 94 91. (УЗД)

Перелік усіх лікарень з загальними послугами медичної допомоги на території міста Катовіце доступний на сайті <https://gsl.nfz.gov.pl/GSL/> (тільки по-польски)

Телеплатформа першого контакту

Унічний час, на вихідних і в свята, тобто тоді, коли не працюють заклади першої медичної допомоги, ви отримаєте професійну медичну допомогу по телефону. Для цього зателефонуйте на Телеплатформу за номером 800 137 200 або заповніть формуляр.

У рамках Телеплатформи першого контакту ви отримаєте:

- медичну консультацію
- електронний рецепт
- електронне направлення до лікаря
- електронний лікарняний
- направлення на тест на SARS-COV-2

Телеплатформа першого контакту доступна:

- з понеділка до п'ятниці з 18.00 до 8.00 наступного дня
- по суботах і неділях та в інші дні, які за законодавством є вихідними, з 8.00 до 8.00 наступного дня

Телефон екстреного зв'язку

У невідкладних випадках належить телефонувати за номером 112

Щеплення COVID

Громадам України гарантується доступ до щеплень проти COVID в рамках Народної Програми Щеплень – Narodowego Programu Szczepień посилання– link <https://www.gov.pl/web/zdrowie/-covid-19-->

В Польщі зробити щеплення можливо всім, кому виповнилось 5 років (5+). Щеплення не вимагають додаткових коштів-вони безкоштовні.

Умовою набуття права на вакцинацію є наявність документа, що посвідчує особу. Таким документом являється: паспорт громадянина Україна, закордонний паспорт та тимчасове посвідчення особи іноземця – TZTC.

Перелік пунктів щеплень представлені під адресою:

<https://www.gov.pl/web/szczepimysie/mapa-punktow-szczepien#/>

З переліку потрібно вибрати «województwo śląskie», потім «powiat Katowic» і зазначити всі три типи пунктів (populacyjny – популяційний, powszechny – загальний, apteczny – аптечний).

Тести COVID

Громадяни України можуть безкоштовно зробити антигенний тест на тип зараження SARS-CoV-2

Умовою виконання тесту є представлення документу, що підтверджує особу (у цьому випадку паспорт, тимчасове посвідчення особистості іноземця)

Антигенні тести можуть виконуватися без попереднього замовлення на тест у вибраних аптеках та пунктах для аналізів за адресою <https://pacient.gov.pl/aktualnosc/test-w-mobilnym-punkcie-pobran>

Цілодобова інфолінія щеплень проти COVID працює також в свята, номер для контакту 989

Перелік цілодобових аптек в Катовіцах

Аптека „Dr. Max” ul. Wojewódzka 7, tel. (32) 251-77-62

Аптека „Blisko Ciebie ” ul. Mickiewicza 10, tel. (32) 258-11-11

Аптека „Europejska” ul. Chorzowska 107, tel. (32) 605-02-43

Аптека Isofarm ul. Piotrowicka 98, tel. (32) 254-40-88

Відділи стоматології

Відділи стоматології в різних частинах Польщі пропонують безкоштовну допомогу. В переліку наявні відділи, які розміщені в Катовіцах.

Пошук доступний на сторінці www.dentyści.ukrainie.pl На сайті також існує можливість перекладу на українську мову.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА ДОРΟΣЛИМ

Якщо дорослій людині потрібна психологічна допомога, зв'яжіться з Центром кризового втручання за вказаними нижче номерами. Чергування з 8.00 до 20.00 здійснюється за графіком:

Дата	Від год. 8.00 – 16.00 Ім'я і прізвище tel. 32/2511 599; 32/257 14 82	Від год. 16.00 – 20.00 Ім'я і прізвище
9 березня ср	Барбара Роза -Фулат	Марлена Влізло - 782 973 487
10 березня чт	Марлена Влізло	Бася Роза - Фулат - 791 535 990
11 березня пт	Ева Лорек	Ева Лорек - 572 651 399
12 березня сб	Марлена Влізло - 782 973 487 Марія Зенчак - 503 053 271	

Інформація про можливість отримання допомоги також доступна за номером +48 539 696 888.

ЮРИДИЧНА ДОПОМОГА

Юридичні консультації українською та російською мовами надаються щочетверга в годинах з 16:00 до 20:00 під час чергування в пункті при вул. Краківська. Вони здійснюються дистанційно (телефон, електронна пошта, миттєві повідомлення).

Ведемо записи:

- телефонічно - за номером 32 259 37 36 (понеділок, вівторок, середа з 7.30 до 15.30, четвер з 7.30 до 17.00, п'ятниця з 7.30 до 14.00),
- онлайн – через веб-сайт: <https://np.ms.gov.pl/zapisy> (обов'язкове знання польської мови).

Ви повинні вказати свої ініціали та номер телефону для зв'язку. Після запису на консультацію юрист зв'яжеться з призначеною особою за телефоном у вказану дату та час.

ДІТИ

дитячий садок

Місто Катовіце забезпечить місце в дитячому садку для кожної дитини. Вам слід звернутися до найближчого дитсадка, і дитячий садок передасть це питання до Департаменту освіти та спорту міської ради Катовіц.

База садочків доступна в Регіональному туристичному інформаційному центрі за адресою Ринек, 13 (Rynek) та інформаційному пункті для іноземців на вул. Млинська 5 (ul. Młyńska).

Перелік дитячих садків у Катовіце також доступний тут:

<https://bip.katowice.eu/UrządMiasta/JednostkiOrganizacyjne/Jednostki.aspx?rodzaj=386&menu=631>

Контакт: мерія Катовіце, Департамент освіти та спорту, тел. 32 705 41 60, електронна пошта: es@katowice.eu

Мерія працює: понеділок – середа 7:30 – 15:30, четвер – 7:30 – 17:00 та п'ятниця – 7:30 – 14:00.

Школу

Для всіх дітей знайдеться місце в початковій школі того району, де вони живуть. Це буде школа, найближча до вашого місця проживання.

У разі відсутності відповідних документів, директор на підставі декларації батьків/опікуна про попередній хід навчання та за погодженням з ним визначає, до якого класу буде зарахована дитина.

У разі відсутності знання мови дитина отримає додаткові години вивчення польської мови та допомогу, щоб вирівняти будь-які відмінності в навчальних програмах з інших предметів. Перш за все, нехай дитина спокійно акліматизується.

Список початкових шкіл Катовіце також доступний тут:

<https://bip.katowice.eu/UrządMiasta/JednostkiOrganizacyjne/Jednostki.aspx?rodzaj=387&menu=631>

Контакт: мерія Катовіце, Департамент освіти та спорту, тел. 32 705 41 60, електронна пошта: es@katowice.eu

Офіс працює: понеділок – середа 7:30 – 15:30, четвер – 7:30 – 17:00 та п'ятниця – 7:30 – 14:00.

Підтримка для дітей

Наймолодші можуть розраховувати на психологічну допомогу та інтеграційні заняття. Також є позакласні заняття та додаткові години уроків, присвячені вивченню польської мови і наздоганяння з інших предметів.

У кожній школі та садочку міста для наймолодших гарантований догляд та психологічна допомога. Його здійснюють спеціалісти, які працюють в установах та психолого-педагогічних об'єктах.

Безкоштовну допомогу надають суб'єкти:

Центр терапії та підтримки розвитку «ФОКУС» Возняка Матеуша

вул. Wincentego Pola 9 / 1A Катовіце

контактний телефон: 574 074 496 доб. 3

Час реєстрації: 10.00-18.00 (понеділок-п'ятниця).

Психологічні послуги Агнешки Басисти

вул. Kościuszki 26/6 Катовіце

контактний телефон: 798 575 602

години реєстрації: 9.00-12.00 (понеділок) та 16.00-18.00 (вівторок) – також можливий контакт по SMS.

ГРОМАДСЬКИЙ ТРАНСПОРТ

всі громадяни України можуть безкоштовно користуватися міським транспортом Транспортного Управління Агломерації (ZTM).

Автобуси, трамваї та тролейбуси курсують між 41 містами Агломерації міст Верхньої Сілезії, які оточують Катовіце, Сосновець, Битом, Тихи та Глівіце.

- Список міст: <https://rj.metropoliaztm.pl/przystanki/>
- Розклад руху: <https://rj.metropoliaztm.pl/>
- Мобільний додаток з реальним часом відправлення громадського транспорту:
Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=metropoliaztm.m2go&hl=pl&gl=US>
AppStore: <https://apps.apple.com/pl/app/m2goinfo/id1573183235?l=pl>
- Пункти обслуговування: <https://www.metropoliaztm.pl/pl/s/punkty-obslugi>
- **При перевірці квитків необхідно пред'явити український паспорт або інший документ, що підтверджує українське громадянство, або документ, що підтверджує статус біженця від війни.**
- Якщо вам потрібна будь-яка інформація чи допомога, будь ласка, зв'яжіться з гарячою лінією, яка працює 24 години на добу, без вихідних: 800 16 30 30/ +48 42 291 04 05.
- Електронні листи можна надсилати за такою адресою: kancelaria@metropoliaztm.pl або зв'язатися з нами через Facebook @ZarządTransportuMetropolitalnego.

Безкоштовний проїзд для біженців від війни з України також доступний у поїздах Сілезької залізниці.

Потяги Сілезької залізниці курсують між містами Агломерації та рештою Сілезького воєводства.

Розклад руху: <https://www.kolejeslaskie.com/>

Список міст: https://www.kolejeslaskie.com/rozkład_jazdy/schemat-linii-komunikacyjnych/

Громадяни України можуть безкоштовно їздити поїздами 2го класу PKP Intercity, економ класом TLK і IC по території Польщі. Поїздка здійснюється на підставі паспорта або іншого документу, що підтверджує українське громадянство.

Міжміська гаряча лінія PKP Intercity українською мовою

Заохочуємо зв'язатися з консультантами по телефону, які дадуть відповідь на ваші запитання та нададуть актуальну інформацію про послуги PKP Intercity
+48 22 473 00 86 – Вартість підключення відповідає тарифу оператора
800 033 022 – безкоштовна гаряча лінія для всіх польських операторів
Номери доступні з 8.00 до 20.00, 7 днів на тиждень

Громадяни України можуть безкоштовно подорожувати з Польщі до Німеччини такими потягами PKP Intercity:

WAWEL 37000/56: Краків, Катовіце, Забже, Глівіце, Ополе, Вроцлав, Легніца, Любін, Зелена Гура, Жепін, Франкфурт, Берлін

GEDANIA 57000/58, Гдиня Головна, Сопот, Гданськ Головний, Тчев, Бидгощ Головна, Іновроцлав, Гнезно, Познань Головний, Збошинек, Свєбодзин, Жепін, Франкфурт, Берлін

BEROLINUM 17000/248, Варшава, Кутно, Конін, Познань, Збашинек, Свєбодзин, Жепін, Франкфурт, Берлін

NIGHTJET 456/60456, Богумін, Халупки, Рацібуж, Кеңдзежин-Козле, Ополе, Бжег, Вроцлав, Легніца, Любін, Глогув, Зелена Гура, Жепін, Франкфурт, Берлін

ТВАРИНИ

Міський притулок для безпритульних тварин у Катовіце (вул. Miłowicka 1b) надає безкоштовний готель для собак, в яких власники з України, у випадку якщо хтось не може взяти своїх вихованців на тимчасове місце проживання.

Офіс притулку в Катовіце працює: понеділок, середа, п'ятниця в годинах з 7.30 - 15.30, вівторок, четвер 7.30 - 17.00, субота 7.30 - 14.00.

Тел.: 32 256 61 15, 781 566 115, цілодобовий телефон екстреної допомоги: 601 462 399

Електронна пошта: schronisko.katowice@gmail.com